

# **ATSE**

---

## **SECURITE INCENDIE**

**AD240**

**MANUEL UTILISATEUR**

## TABLE DES MATIERES

SYSTEME DE DETECTION INCENDIE A LOCALISATION D'ADRESSE DE ZONE	
Commande en face avant .....	2-
Afficheur et voyants .....	4
Codification des adresses de zones .....	5
* PROCEDURES D'ALARME INCENDIE .....	6-
Réarmement lors d'alarme feu.....	6
Visualisation des alarmes feu .....	7
L'arrêt des asservissements .....	8
Affichage des asservissements en action .....	9
* ALARME FEU CONFIRMEE .....	9-
* DERANGEMENTS .....	10-
Affichage des dérangements .....	10
Lecture des défauts en cours.....	11
Liste des codes dérangements .....	12
PROCEDURES DE MISE EN ET HORS SERVICE .....	13 -
Mise hors service d'une ou de plusieurs adresses .....	13
Mise en service d'une adresse.....	13
Affichage des adresses hors service .....	14
ALARME GENERALE.....	15
Mise hors service de l'alarme générale.....	15
Réactivation alarme générale.....	15
ALARME DIFFEREE.....	16 -
Annulation de l'alarme différée.....	16
Activation de l'alarme différée.....	16
DATE ET HEURE .....	17 -
Affichage de la date et sa remise à jour .....	17
Affichage de l'heure et remise à l'heure .....	18
PROCEDURES D'ESSAIS .....	19 -
Test lampes et afficheurs .....	19
Essai des sirènes .....	19
Essai de l'imprimante .....	20
Changement du papier de l'imprimante .....	20
Significations des messages de l'imprimante service .....	22
Test Incendie sur toutes les adresses de détection.....	24
Test Incendie d'une seule adresse .....	24
Test dérangements sur toutes les zones .....	25
Test d'une interface collective IC 240.....	26
Test de la transmission.....	27
Test batterie .....	29
Test 3 <sup>e</sup> source .....	29
Test des détecteurs et des asservissements .....	30
Test d'un détecteur.....	30
Test d'un asservissement .....	31
Affichage des zones en mode essai.....	31
CODES DE DETECTION ET D'ASSERVISSEMENTS .....	32 -
Affichage des codes adresses de détection et d'asservissement	32
Liste des codes de détection et d'asservissement .....	33
REARMEMENT GENERAL.....	34

\* Si le tableau de signalisation indique "alarme incendie" ou "derangement", commencez avec l'un de ces chapitres.

## SYSTEME DE DETECTION INCENDIE A LOCALISATION D'ADRESSE DE ZONE

La face avant du tableau AD 240 possède une clé permettant l'accès au niveau 2, trois larges touches rouges, un clavier hexadécimal et une partie afficheur.

## COMMANDES EN FACE AVANT

## Clé d'accès au niveau 2

Cette clé permet le passage du niveau 1 au niveau 2, lorsqu'on tourne la clé dans le sens horaire.

Au niveau 1, seuls l'arrêt signaux sonores et le test 3<sup>e</sup> source (code 902) sont possibles.

Le niveau 2 donne accès au clavier d'interventions et de paramétrage.

## Arrêt signaux sonores

La grosse touche rouge "arrêt signaux sonores" et la touche  arrêtent le buzzer du tableau.

## Défilement alarmes

Cette touche et  activent sur l'afficheur le défilement pas à pas des alarmes, des défauts, etc...

## PARTIE AFFICHEUR

## AFFICHEUR ALPHANUMERIQUE

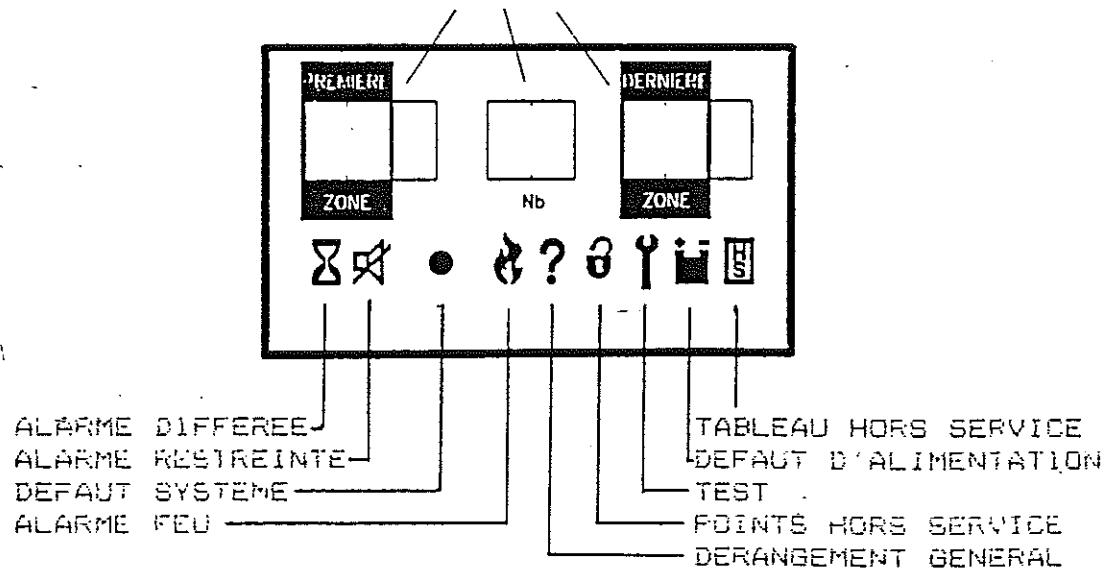


Fig. 1 Représentation de la partie afficheur avec la signification des symboles utilisés.

## CLAVIER

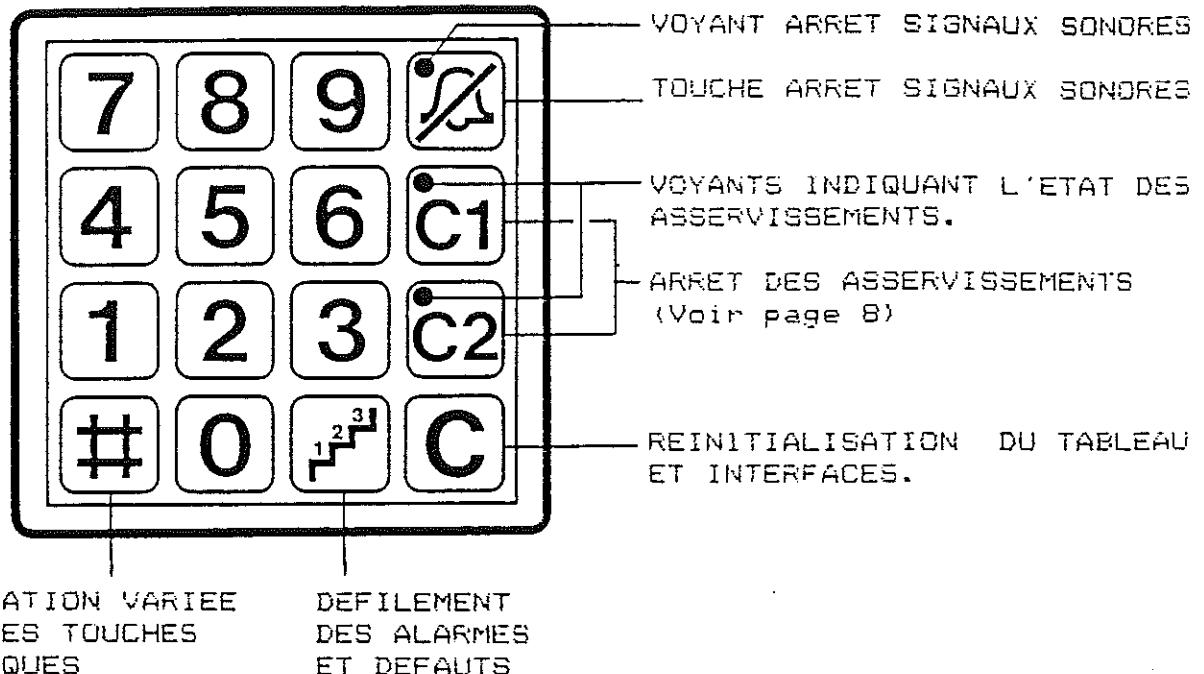


Fig.2

Lors de l'entrée d'une adresse ou d'un code, il faut toujours entrer un nombre de 3 chiffres, par exemple 027 pour le chiffre 27, 003 pour 3 etc... Si l'afficheur n'indique pas le nombre correct, il faut réentrer les trois chiffres dans le bon ordre jusqu'à l'obtention du nombre sur 3 chiffres souhaité, puis valider en appuyant sur la touche #.

## AFFICHEUR ET VOYANTS

Ce paragraphe montre et explique les principales informations qui peuvent apparaître sur l'afficheur. Un blanc signifie que les symboles ou chiffres sont éteints. Des chiffres ou symboles noirs indiquent un allumage permanent. Des pointillés autour d'un élément symbolisent un clignotement.

Les trois parties de l'afficheur (PREMIER NOMBRE DERNIER) peuvent indiquer des chiffres ou des lettres. Quand ceux-ci sont connus ou ont trait aux opérations décrites, ils sont représentées. Si ceux-ci sont connus, mais peuvent prendre une valeur déterminée par des paramètres externes, ils sont symbolisés par des X ou ne sont pas représentés.

Etat de veille  
niveau 1

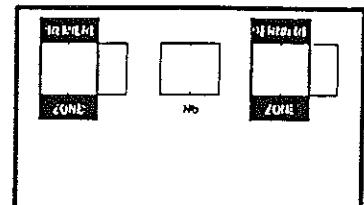


Fig. 3

Alarme feu  
(Voir procédure d'alarme incendie,  
pour plus amples informations).

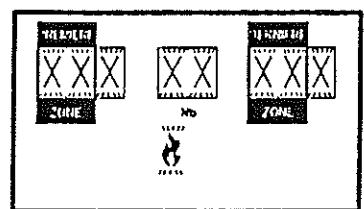


Fig. 4

son continu du buzzer

Dérangement  
Voir "Procédure en cas de dérangements".

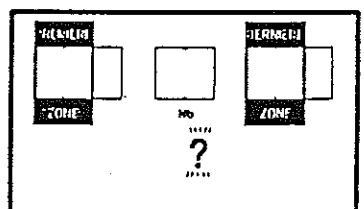


Fig. 5

son discontinue du buzzer

## CODIFICATION DES ADRESSES DE ZONES

Il existe trois catégories d'adresse de détection, l'alarme feu normale, l'alarme auto-confirmée et l'alarme confirmée.

La codification des adresses déterminera leur action sur les asservissements.

### Alarme feu

Alarme incendie déclenchant immédiatement une alarme feu et les asservissements associés.

### Alarme auto-confirmée

Alarme prise en compte au tableau de suite, mais ne déclenchant un asservissement qu'après une confirmation donnée par le réarmement de la première alarme au bout d'une minute.

### Alarme confirmée

Alarme prise en compte pour les asservissements qu'après confirmation par un deuxième point de détection affecté à ce même asservissement.

### Début et fin de Matriçage

Ces codes sont utilisés pour créer des groupements d'adresses de points. Cette fonction est expliquée plus en détail dans le Guide pour la conception du système.

### Remarques concernant la temporisation

La temporisation utilisée avec les alarmes auto-confirmées est d'une minute. Ce compteur est unique pour le tableau, c'est-à-dire que si une alarme l'utilise déjà et qu'une autre survient, les deux alarmes sont prises en compte immédiatement. Après un réarmement manuel avec la touche C ou automatique, le fonctionnement de la temporisation n'est effectif qu'au bout d'une minute.

## PROCEDURES ALARME INCENDIE

### REARMEMENT LORS D'ALARME FEU

Quand une alarme feu survient, le symbole indiqué sur la figure 6 clignote, le buzzer interne émet un son continu et éventuellement la sonnerie externe fonctionne. Par ailleurs, l'afficheur fournit les informations suivantes:

- à gauche, la première alarme déclarée
- au centre, le nombre d'alarmes feu en cours.
- à droite, la dernière alarme (16 max).

Le réarmement du tableau s'effectue comme suit:

1.

Appuyez sur la touche "Arrêt signaux sonores" pour arrêter le buzzer du tableau. L'afficheur passera en fixe (fig. 7).

2.

Appliquez les consignes de sécurité de l'établissement pour intervenir sur le lieu de l'alarme.

L'alarme générale sera transmise tant que l'alarme existe et durera au moins 2 minutes.

3.

Si le chiffre du milieu de l'afficheur est supérieur à 02, il est possible de visualiser les alarmes autres que la première et la dernière en utilisant la touche "déclencheur des alarmes", après avoir tourné la clé dans le sens horaire.

4.

Après ventilation des locaux du lieu de l'alarme et remise en état des déclencheurs manuels, mettez la clé dans la serrure et tournez la dans le sens horaire.

5.

Appuyez sur C pour réinitialiser le tableau et les détecteurs (fig. 8). Trois secondes plus tard le sigle représentant une petite flamme, en s'éteignant, témoignera de la remise en veille des détecteurs du site (fig. 9).

1<sup>ère</sup> alarme Nb dern. alarme

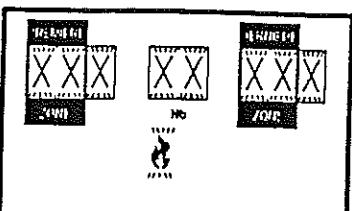


Fig. 6

son continu du buzzer

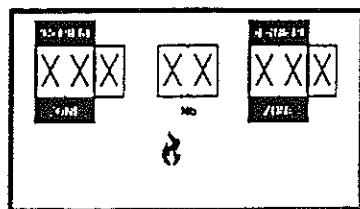


Fig. 7

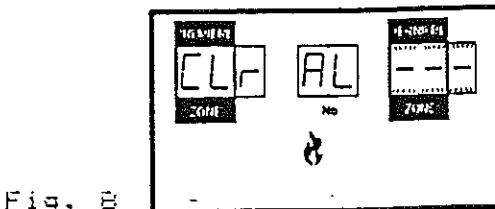


Fig. 8

durée 3 secondes

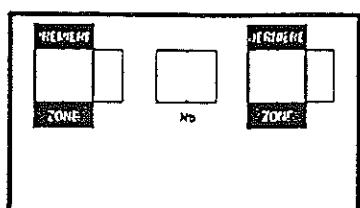


Fig. 9

6.

Remettez la serrure dans sa position initiale et enlevez la clé, le tableau doit revenir à l'état de veille. (fig.10).

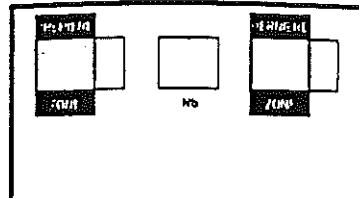


Fig.10

7.

Si le réarmement ne peut pas se faire totalement, la figure 11 réapparaîtra et la procédure décrite à partir du paragraphe 2 doit être renouvelée.

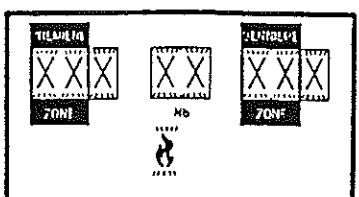


Fig.11

8.

Tant que l'alarme feu ne peut pas être réarmée, l'afficheur indiquera en fixe la première alarme feu, le nombre d'alarmes et la dernière alarme feu (fig.12).

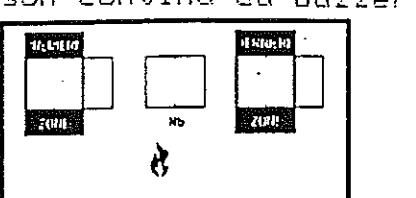


Fig.12

#### VISUALISATION DES ALARMES FEU

L'affichage des alarmes feu autre que la première et la dernière est visible dans l'ordre chronologique, à l'aide du code 9 1 2, suivi de # et selon la procédure suivante:

Si une alarme existe encore l'afficheur sera celui de la figure 13.

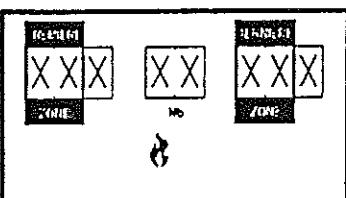


Fig.13

1.

Mettez la clé dans la serrure et tournez la dans le sens horaire.

2.

Entrez 8 0 3 et appuyez sur #. L'afficheur sera comme sur la figure 14.

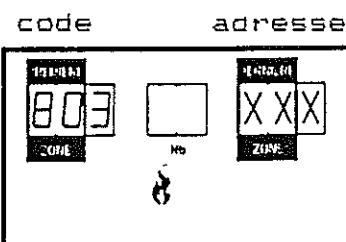


Fig.14

3.

Appuyez sur # afin d'afficher la prochaine alarme et ainsi de suite. L'afficheur de gauche indiquera toujours la première alarme, celui du centre donnera le n° d'ordre de l'alarme apparaissant sur l'afficheur de droite.

4.

Après la dernière alarme, le mot "Fin" apparaîtra sur l'afficheur de droite (fig.15).

Le code 999 # permet de sortir rapidement de cette scrutation pas-à-pas.

Lorsque l'afficheur indique "Fin", il est possible de vider l'historique des alarmes avec la touche "C".

5.

Terminez la procédure en remettant la clé dans sa position d'origine (niveau 1).

#### L'ARRET DES ASSERVISSEMENTS

Les équipements de mise en sécurité, portes coupe-feu etc... peuvent être commandés par les modules d'asservissements de l'AD 240.

Le tableau assure la matriçage entre les points de détection et les points d'asservissements en fonction des besoins du site.

Lors du paramétrage, deux types d'asservissements peuvent être distingués, le premier permet de désactiver les asservissements par la touche C2 même si l'alarme qui les a déclenchés est toujours présente, le second Ci n'arrête les asservissements que lorsque l'alarme a pu être acquittée.

La désactivation des asservissements s'opère de la façon suivante:

1.

Mettez la clé dans la serrure et tournez la dans le sens horaire.

2.

Appuyez sur  pour arrêter la sonnerie.

3.

Appuyez sur C1 ou C2 en fonction de l'illumination des lampes insérées dans les touches.

4.

Remettez la serrure dans sa position initiale et enlevez la clé.

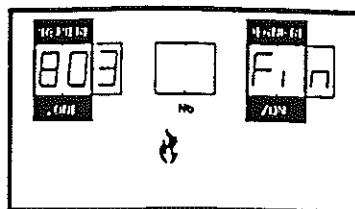


Fig.15

durée 3 secondes

## AFFICHAGE DES ASSERVISSEMENTS EN ACTION

L'activation d'un asservissement est signalé par le voyant inséré dans les touches C1 et C2. Les adresses des asservissements en fonction peuvent être affichées selon la procédure suivante:

1.

Mettez la clé dans la serrure et tournez la dans le sens horaire.

2.

Entrez 8 0 9, puis #. L'affichage indiquera alors l'adresse du premier asservissement (fig. 16).

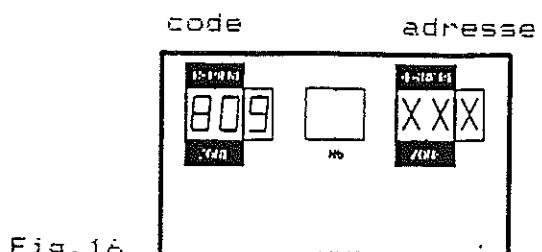


Fig.16

3.

Appuyez sur pour afficher le chiffre de l'asservissement suivant activé et ainsi de suite.

4.

Après la dernière adresse, l'afficheur de droite indiquera "Fin" (fig. 17).

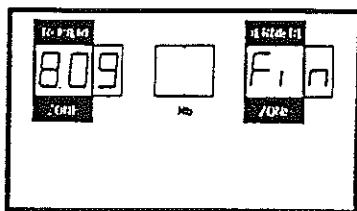


Fig.17

durée 3 secondes

5.

Terminez en remettant la serrure dans sa position initiale et enlevez la clé.

## ALARME FEU CONFIRMEE

Avec ce type d'alarme (fig.18), l'afficheur, le voyant alarme feu et le buzzer (en tonalité continue) signalent l'alarme et la ligne de sauvegarde est activee. Par contre, les asservissements affectés à cette alarme ne seront déclenchés que lorsqu'un deuxième point de détection jumelé fournira la confirmation d'alarme. Toutefois, des asservissements appelés sorties secondaires peuvent signaler cette pré-alarme.

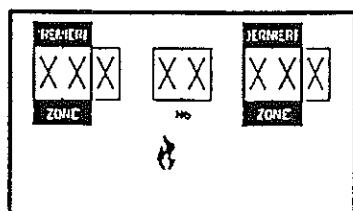


Fig.18

## DERANGEMENTS

### AFFICHAGE DES DERANGEMENTS

Quand un dérangement est signalé, le "?" clignote, le buzzer du tableau émet un son intermittent et la ligne de sauvegarde dérangement général est activée. (fig.19).

La procédure suivante permet à la fois d'arrêter le buzzer et d'identifier la nature du dérangement.

1.

Appuyez sur **#** afin d'arrêter le buzzer (fig.20).

2.

Mettez la clé dans la serrure et tournez la dans le sens horaire.

3.

Entrez 8 0 4 et appuyez sur **#**. Le type de défaut sera affiché (fig.21 et 22).

La signification des codes dérangements est donnée au paragraphe "Liste des codes dérangements", page 12.

4.

Appuyez sur **#** pour afficher le défaut suivant et continuez jusqu'à ce que l'affichage apparaisse comme sur la figure 23. Une attente de 3 secondes est nécessaire pour revenir à la figure 20.

5.

S'il est nécessaire de revoir les dérangements en cours, entrez 8 0 4 et appuyez sur **#**. Vous obtiendrez alors les figures 21 et 22 sans clignotement.

6.

Procédez à partir du paragraphe 3 jusqu'à ce que l'afficheur redévienne celui de la figure 23.

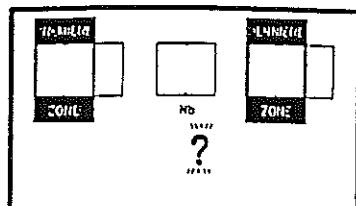


Fig.19

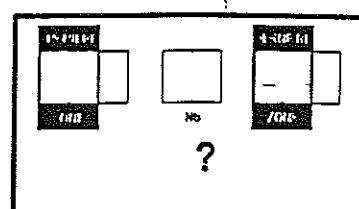


Fig.20

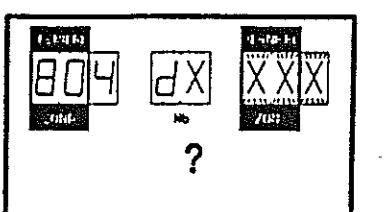


Fig.21

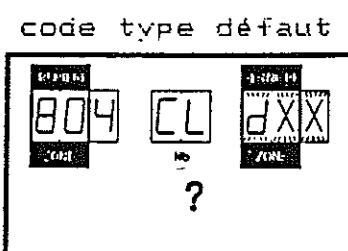


Fig.22

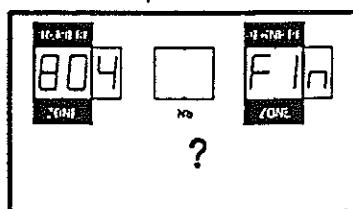


Fig.23

7.

Appliquez les consignes de sécurité pour faire disparaître les dérangements constatés.

8.

Appuyez sur C pour réarmer. L'afficheur de la figure 24 durera 3 secondes avant de passer à celui de la figure 25.

9.

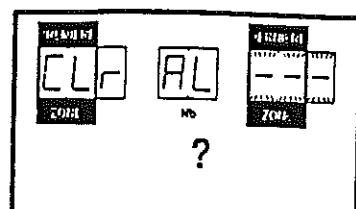
Mettez la serrure dans sa position initiale et enlevez la clé.

10.

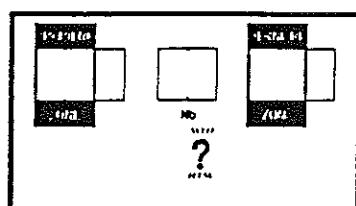
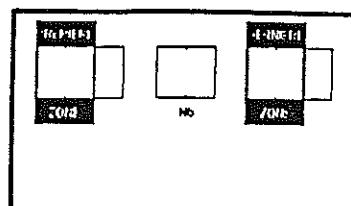
Si l'affichage apparaît comme sur la figure 26, repétez la procédure des paragraphes 1 à 9.

11.

Si un ou plusieurs dérangements existent encore, le tableau continuera à l'indiquer comme sur la figure 27.



durée 3 secondes



durée 3 secondes

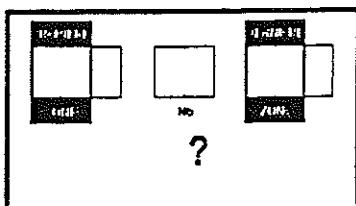


Fig.27

## LECTURE DES DEFAUTS EN COURS

Si le tableau affiche "?", il signale un dérangement comme sur les figures 08 et 27 sans clignotement. Il est possible de connaître les dérangements en respectant les procédures des paragraphes précédents.

## L I S T E D E S C O D E S D E R A N G E M E N T S

Liste des codes dérangements avec leur explication et leur localisation.

### Dérangements de l'unité de commande

- d0 Batterie.
- d1 Secteur.
- d0x Défaut de transmission d'un point de détection ou d'asservissement sur la ligne X.
- d10 Vp1 (24 V. secteur).
- d11 Vp2 (24 V. batterie).
- d12 VDD (17V).
- d13 Microprocesseur.
- d14 Arrêt horloge.
- d15 Anomalie dans les alarmes.
- d16 RAM interne.
- d17 RAM externe n° 0.
- d18 RAM externe n° 1.
- d19 RAM externe n° 2.
- d20 Configuration du site
- d21 Copie de la configuration du site.
- d22 Anomalie dans la configuration.
- d23 Vpo (ligne Ø volt).
- d24 Configuration du synoptique A.
- d25 Configuration du synoptique B.
- d26 Configuration du synoptique C.
- d30 Mémoire morte N° 0.
- d31 Mémoire morte N° 1.
- d32 Test automatique interrompu.
- d43 Défaut ligne de sauvegarde alarme générale.
- d44 Défaut ligne de sauvegarde dérangement général.
- d50 Défaut 3<sup>e</sup>source.

### Dérangements des adresses externes

- d2 Fin papier sur l'imprimante ou couvercle retiré.
- d3 Configuration du site erronée.
- d4 Enlèvement détecteur ou coupure de câble.
- d5 Défaut détecteur.
- d6 Défaut de parité en transmission.
- d7 Défaut lors d'un test.
- d8 Essai ou commande non terminé ou impossibilité à exécuter la commande.

### Dérangements généraux

- d6 Essai ou commande non terminé ou impossibilité à exécuter la commande.
- d9 Commande ou donnée non valable.

## PROCEDURES DE MISE EN ET HORS SERVICE

### MISE HORS SERVICE D'UNE OU DE PLUSIEURS ADRESSES

1.

Mettez la clé dans la serrure et tournez la dans le sens horaire.

2.

Entrez l'adresse sur 3 chiffres et appuyez sur #.

3.

Entrez 9 9 0 et appuyez sur #.

L'adresse est maintenant hors service. L'afficheur donnera le symbole "0" de la figure 28, ce qui veut dire qu'une adresse au moins est hors service.

adresse

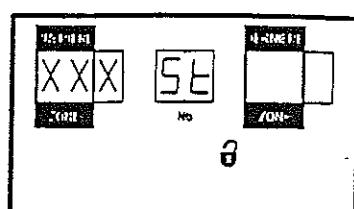


Fig.28

4.

Si d'autres adresses doivent aussi être mises hors service, répétez les paragraphes 2 et 3 ou, appuyez sur # et reprenez au paragraphe 3.

L'afficheur nous donnera toujours l'état de l'adresse.

5.

Pour quitter cette fonction, entrez 9 9 9 et appuyez sur #.

6.

Mettez la serrure dans sa position initiale et enlevez la clé.

### MISE EN SERVICE D'UNE ADRESSE

1.

Mettez la clé et tournez la dans le sens horaire.

2.

Entrez l'adresse et appuyez sur #.

3.

Entrez 9 9 1 et appuyez sur #. L'affichage sera identique à la figure 29, qui indique que l'adresse XXX est en service.

adresse

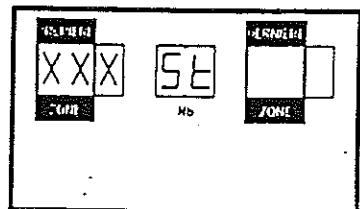


Fig.29

4.

Si d'autres adresses doivent être mises hors service, répétez les paragraphes 2 et 3 ou appuyez sur **#** et reprenez au paragraphe 3.

5.

Pour quitter, entrez 9 9 9, puis #.

6.

Remettez la serrure dans sa position initiale et enlevez la clé.

#### AFFICHAGE DES ADRESSES HORS SERVICE

Avec une adresse hors service, l'afficheur est celui de la figure 30. Pour connaître toutes les adresses hors service, procédez comme suit:

1.

Introduisez la clé dans la serrure et tournez la dans le sens horaire. Entrez 8 0 5 et appuyez sur #. L'affichage sera celui de la figure 31.

2.

Appuyez sur **#** afin d'afficher l'adresse hors service suivante et continuez jusqu'à ce que l'afficheur soit celui de la figure 32. L'affichage dure 3 secondes.

3.

Terminez en remettant la serrure dans sa position initiale et enlevez la clé.

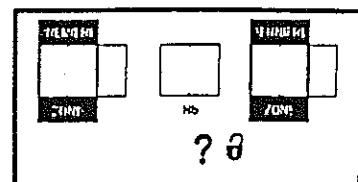


Fig.30

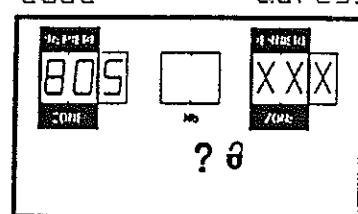


Fig.31

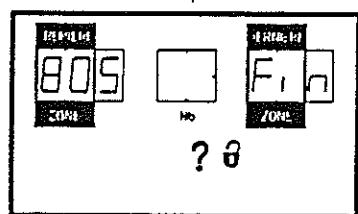


Fig.32

durée 3 secondes

## ALARME GENERALE

La sortie d'alarme générale peut être mise en ou hors service par code:

### MISE HORS SERVICE DE L'ALARME GENERALE

1.

Mettez la clé dans la serrure et tournez la dans le sens horaire.

2.

Entrez 9 4 0 et appuyez sur #. L'afficheur donnera alors l'indication de la figure 33 pendant 3 secondes, avant de passer à la figure 34.

3.

Remettez la clé dans sa position initiale et enlevez la clé.

### REACTIVATION ALARME GENERALE

1.

Mettez la clé dans la serrure et tournez la dans le sens horaire.

2.

Entrez 9 4 1 et appuyez sur #.

L'afficheur donnera alors l'indication de la figure 35 pendant trois secondes avant de passer à la figure 36.

3.

Remettez la serrure dans sa position initiale et enlevez la clé.

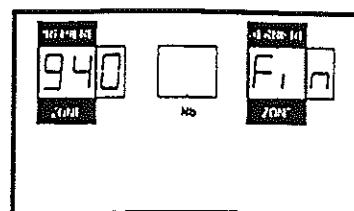


Fig.33

durée 3 secondes

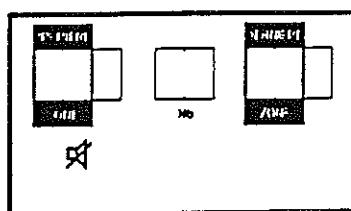


Fig.34

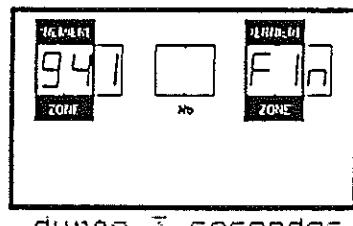


Fig.35

duree 3 secondes

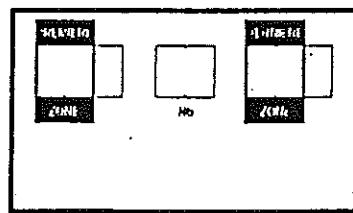


Fig.36

## ALARME DIFFEREE

L'alarme sonnerie peut être différée de 0, 1, 2, 3, 4 ou 5 minutes, hormis pour les buzzers interne et externes. Ce délai peut être activé ou désactivé par des codes.

Le manuel de programmation donne la procédure à appliquer pour paramétriser cette donnée. Ceci ne peut être fait que par le personnel habilité.

### ANNULATION DE L'ALARME DIFFEREE

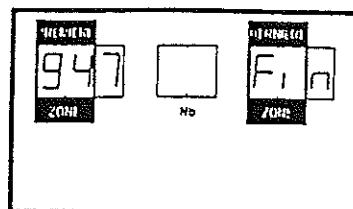
1.

Mettez la clé dans la serrure et tournez la dans le sens horaire.

2.

Entrez 9 4 7 et appuyez sur #.

Fig.37



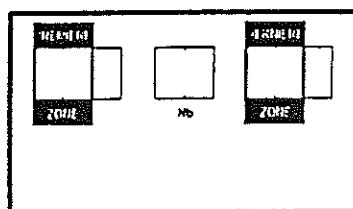
durée 3 secondes

L'afficheur donnera la figure 37 pendant 3 secondes avant de passer à la figure 38.

3.

Remettez la serrure dans sa position initial et enlevez la clé.

Fig.38



### ACTIVATION DE L'ALARME DIFFEREE

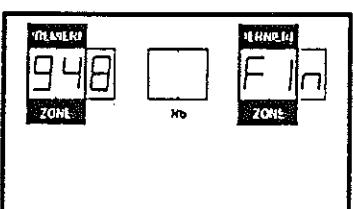
1.

Mettez la clé dans la serrure et tournez la dans le sens horaire.

2.

Entrez 9 4 8 et appuyez sur #. L'afficheur donnera alors l'indication de la figure 39 pendant 3 secondes avant de passer à la figure 40.

Fig.39

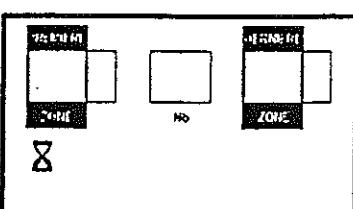


durée 3 secondes

3.

Terminez en remettant la serrure dans sa position initiale et enlevez la clé.

Fig.40



## DATE ET HEURE

### AFFICHAGE DE LA DATE ET SA REMISE A JOUR

1.

Mettez la clé dans la serrure et tournez la dans le sens horaire.

années mois date

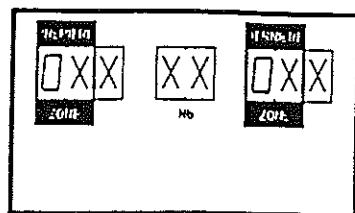


Fig.41

2.

Entrez 8 1 5 et appuyez sur #. L'affichage indiquera de gauche à droite: l'année, le mois et le jour (figure 41).

3.

Si l'affichage est correct, entrez 9 9 9 et appuyez sur #. Remettez la serrure dans sa position initiale et enlevez la clé.

année

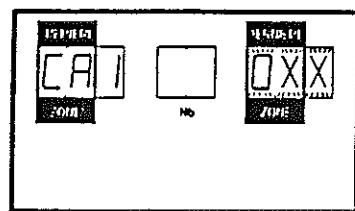


Fig.42

#### NOTE

On doit toujours entrer un nombre sur 3 chiffres. Pour l'année 1989 il faut entrer 089, pour le 11ème mois de l'année (novembre), on entrera 011, etc...

mois

5.

Entrez l'année sur 3 chiffres.

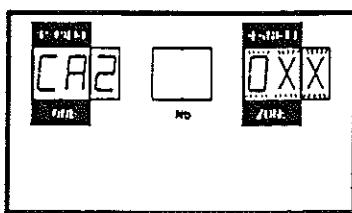


Fig.43

6.

Appuyez sur **#** pour afficher le mois (fig.43) et entrez le mois sur

3 chiffres.

date

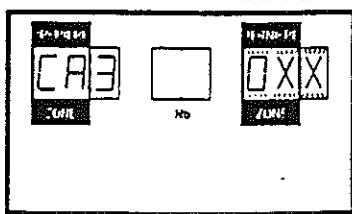


Fig.44

7.

Appuyez à nouveau sur **#** pour entrer la date (fig.44).

8.

Appuyez sur **#** pour afficher l'afficheur et terminez en remettant la serrure dans sa position initiale et enlevez la clé.

## AFFICHAGE DE L'HEURE ET REMISE A L'HEURE

Pour effectuer cette opération, suivez la procédure suivante:

1.

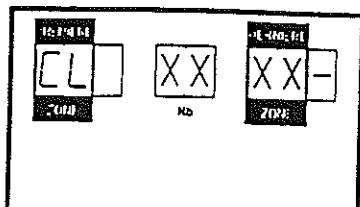
Mettez la clé dans la serrure et tournez la dans le sens horaire.

heure minutes

2.

Entrez 8 1 0 et appuyez sur #. L'afficheur indiquera l'heure et les minutes comme sur la figure 45.

Fig.45



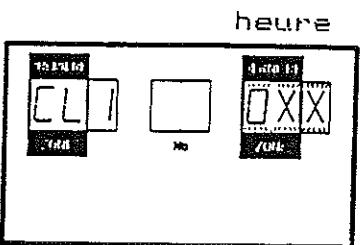
3.

Si l'heure est juste, appuyez sur C. Remettez la serrure dans sa position initiale et enlevez la clé.

4.

Si une remise à l'heure est nécessaire, reprenez au paragraphe 1, puis appuyez sur  $\text{#}$ . L'afficheur sera celui de la figure 46.

Fig.46



5.

Corrigez les heures (001 à 024) sur 3 chiffres: par exemple 007 pour 7 heures ou 015 pour 15 heures, etc).

6.

Appuyez sur  $\text{#}$  pour afficher les minutes. Entrez sur 3 chiffres les minutes correctes, c'est-à-dire: 008 pour 8 minutes, 023 pour 23 minutes, etc...

7.

A la seconde 0 de l'horloge parlante (3699), appuyez à nouveau sur  $\text{#}$ . L'heure sera alors correcte à la seconde près. Terminez en remettant la serrure dans sa position initiale et enlevez la clé.

## PROCÉDURES D'ESSAIS

### TEST LAMPES ET AFFICHEURS

Le test est effectué pour s'assurer de l'état des lampes et de l'afficheur du tableau.

1.

Mettez la clé dans la serrure et tournez la dans le sens horaire.

2.

Entrez 9 0 0 et appuyez sur #. L'afficheur donnera les figures 47, 48 et 49 chaque fois pour 3 secondes

3.

Terminez en remettant la serrure dans sa position initiale et enlevez la clé.

### ESSAIS DES SIRENES

1.

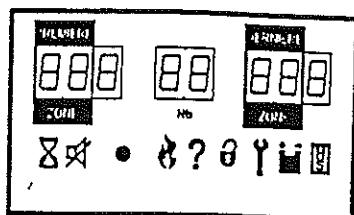
Mettez la clé dans la serrure et tournez la dans le sens horaire.

2.

Entrez 9 0 9 et appuyez sur #. L'affichage donnera l'indication de la figure 50 et l'alarme générale sera activée.

3.

Appuyez sur  pour arrêter cette alarme. Remettez la serrure dans sa position initiale et enlevez la clé.



durée 3 secondes

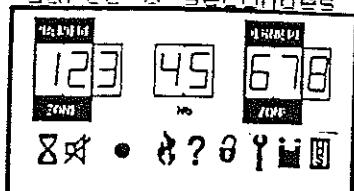


Fig.48

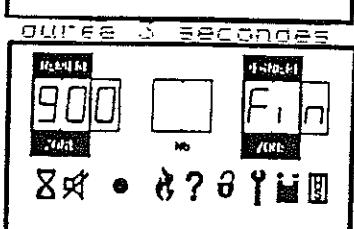


Fig.49

durée 3 secondes

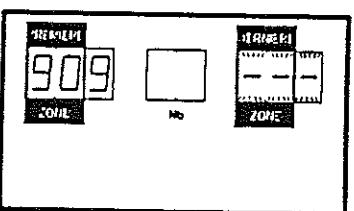


Fig.50

son continu du buzzer

## ESSAI DE L'IMPRIMANTE.

1.

Mettez la clé dans la serrure et tournez la dans le sens horaire.

2.

Entrez 9 6 9 et appuyez sur #.

L'imprimante fournira le document de la figure 51.

Fig.51

TEST 12FR  
!#%&/()\*,.-./012345  
6789:;:=?@ABCDEFGHIJ  
KL NOPQRSTUVWXYZ@A06

3.

Terminez le test en remettant la serrure dans sa position initiale et enlevez la clé.

## CHANGEMENT DU PAPIER DE L'IMPRIMANTE

Lorsque l'imprimante indique "FIN PAPIER", le rouleau de papier doit être changé de la façon suivante:

1.

Retirez le restant du papier en tournant manuellement la roue d'entraînement (6), figure 52.

2.

Soulevez les deux bras de maintien (1) et (2) des axes du rouleau de papier.

3.

Enlevez la courroie (5) de l'axe d'entraînement (3), puis retirez le rouleau de papier usagé de son axe en exerçant une traction latérale.

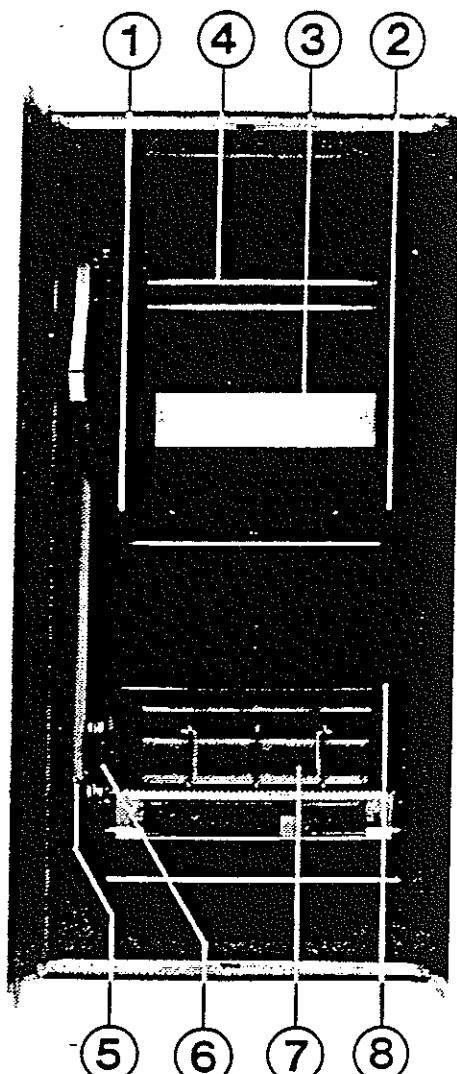
4.

Prenez le tube du rouleau vide pour le mettre sur l'axe (3) en finissant sa mise en place par une légère rotation sur cet axe.

5.

Remettez en place un nouveau rouleau de papier avec son axe (4).

Fig.52



6.

Refermez le bras de droite (2) et sortez 20 cm de papier (la face interne noire du papier doit être visible).

7.

Introduisez le papier dans la tête d'impression noire (7) en vous aidant de la roue d'entraînement (6) pour qu'il ressorte par le haut de 15 cm environ.

8.

Replacez l'axe d'entraînement (3) en ayant préalablement remis sa courroie sur le petit pignon de la roue (6). Le papier doit passer sous cet axe.

9.

Refermez le bras de gauche (1).

10.

Fixez l'extrémité du papier sur l'axe (3) à l'aide d'un morceau d'un cm de ruban adhésif (scotch).

11.

Exercez une pression vers le haut sur le levier (8) et tournez la roue (6) pour parfaire le positionnement du papier dans la tête d'impression.

## SIGNIFICATION DES MESSAGES DE L'IMPRIMANTE SERVICE

Ce chapitre donne la signification des messages de l'imprimante service.

MESSAGE	SIGNIFICATION	N° PAGE
ACT XXX	Commande de l'asservissement XXX.	
ARM XXX	Mise en service de la zone/adresse XXX.....	13
ALA XXX	Alarme de la zone/adresse XXX.....	6
EFF XXX	Réarmement de la zone/adresse XXX.....	34
ACT N.1	Retour du tableau au niveau 1.	-
ACT EFF	Effacement à l'aide de la touche C.....	34
ACT C1	Action sur la touche C1 .....	8
ACT C2	Action sur la touche C2 .....	8
ACT N.2	Tableau mis au niveau 2 avec la clé.	
ACT BZ	Arrêt buzzer.....	6
ACT MIC	Contrôle micro.	
ACT 900	Test lampes et afficheurs.....	19
ACT 901	Test batterie.....	29
ACT 902	Test 3ème source.....	29
ACT 903	Test alarme des adresses de détection .....	24
ACT 904	Test dérangements des adresses de détection ...	25
ACT 909	Test signaux sonores.....	19
ACT 940	Mise hors service de l'alarme générale.....	15
ACT 941	Mise en service de l'alarme générale.....	15
ACT 942 )		
ACT 943 )	Test du signal de transmission.....	27
ACT 944 )	(Report direct de signalisation).	
ACT 947	Alarme générale directe (non différée).....	16
ACT 948	Alarme générale différée.....	16
ACT 949	Modification du retard de l'alarme différée....	16

MESSAGE	SIGNIFICATION	N° PAGE
ACT 982	Réinitialisation du tableau (imprimante connectée).	
ACT 986	Terminal de maintenance en fonctionnement.	
ACT 989	Fin d'intervention manuelle au tableau.	
AL1 XXX	1 <sup>er</sup> alarme d'une alarme auto-confirmée. Si celle-ci n'est pas confirmée 1 minute plus tard, aucune autre information n'apparaîtra.	
dX XXX	Dérangement de type "X" pour l'adresse de détection XXX ou l'asservissement XXX. Voir la liste des codes dérangements.....	12
dXX CON	Défaut du tableau. Voir la liste des codes dérangements .....	12
SIA OXX )		
SIB OXX )	Panneau synoptique A B ou C configuré durant l'année OXX.	
SIC OXX )		
PRO XXX	Configuration du tableau effectuée l'année OXX.	
TES XXX	La zone/adresse XXX est en test ou l'asservissement XXX est activé.....	24

Les corrections de la date et de l'heure sont imprimées tel que la figure 53 ci-dessous l'indique.

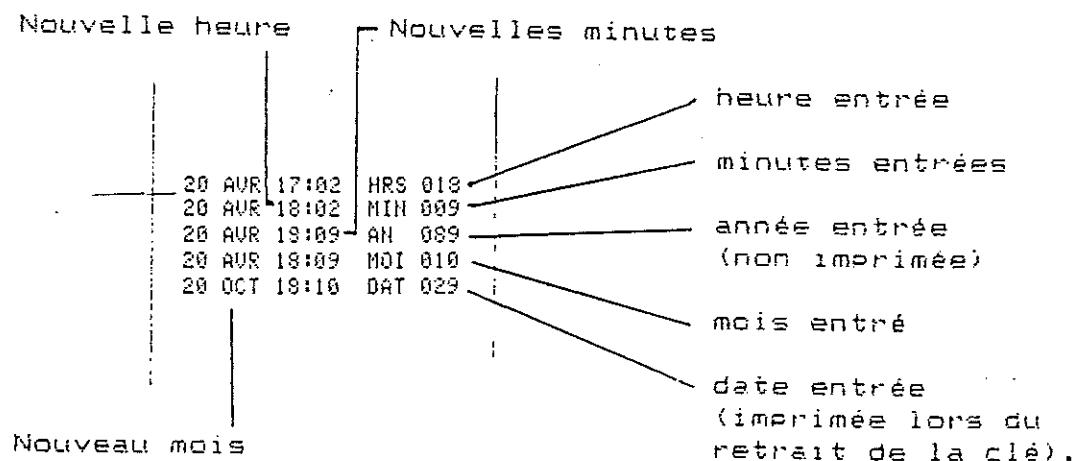


Fig. 53

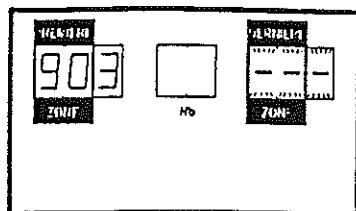
A minuit, l'heure et la date sont imprimées.

## TEST INCENDIE SUR TOUTES LES ADRESSES DE DETECTION

Ce mode est utilisé pour tester l'ensemble des adresses de détection. Les adresses sont mises en alarme et ensuite réarmées automatiquement. Les détecteurs ne sont pas testés.

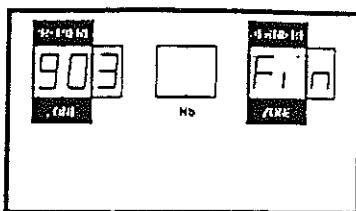
1.

Mettez la clé dans la serrure et tournez la dans le sens horaire.



2.

Entrez 9 0 3 et appuyez sur #. L'afficheur donnera la figure 54 Fig.54 pendant quelques secondes, puis deviendra celui de la figure 55.



3.

En cas de dérangement, l'afficheur le mentionnera. Voir "Dérangements" Fig.55 Page 10.

durée 3 secondes

4.

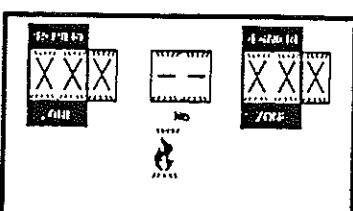
Remettez la serrure dans sa position initiale et enlevez la clé.

## TEST INCENDIE D'UNE SEULE ADRESSE

La séquence suivante permet le test d'une seule adresse de détection en la mettant en alarme, puis en la réarmant. Les détecteurs ne sont pas testés.

1.

Mettez la clé dans la serrure et tournez la dans le sens horaire.



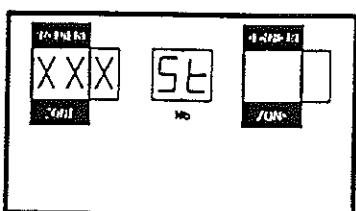
2.

Entrez l'adresse sur 3 chiffres et appuyez sur #. Fig.56

durée 3 secondes  
code défaut

3.

Entrez 9 9 3, suivi de #. Si l'adresse fonctionne normalement, l'afficheur est celui de la figure 56 pendant 3 secondes, sinon se reporter au paragraphe 5 ci-dessous. Après 3 secondes, l'afficheur repassera à la figure 57. Fig.57



4.

Entrez 9 9 9 et appuyez sur #. Remettez la serrure dans sa position initiale et enlevez la clé.

5.

Le test indique que l'adresse ne fonctionne pas correctement et affiche la figure 56 pendant 3 secondes, puis passe à la figure 57. La figure 58 indique le code du dérangement qui peut être traduit à l'aide de la "Liste des codes dérangements", page 12.

6.

Entrez 9 9 9 et appuyez sur #. Remettez la serrure dans sa position initiale et retirez la clé.

#### TEST DERANGEMENTS SUR TOUTES LES ZONES

Par cette méthode, un contrôle dérangements est exécuté.

1.

Mettez la clé dans la serrure et tournez la dans le sens horaire.

2.

Entrez 9 0 4 et appuyez sur #. L'afficheur apparaîtra comme sur la figure 59 pendant quelques secondes, puis se maintiendra pendant 3 secondes comme sur la figure 60.

3.

Si aucun défaut n'est signalé, remettez la serrure dans sa position initiale et enlevez la clé.

4.

En cas de dérangement, l'afficheur le signalera. Voir "Liste des codes dérangements", page 12.

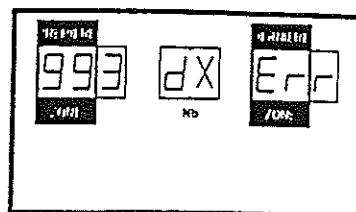


Fig.58

durée 3 secondes

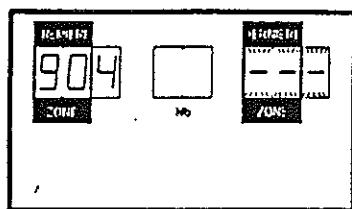


Fig.59

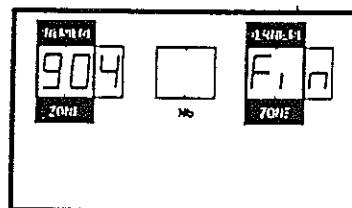


Fig.60

durée 3 secondes

## TEST D'UNE INTERFACE COLLECTIVE IC 240

Ce mode teste une interface avec tous types de dérangements en les provoquant réellement, puis en les retirant.

1.

Mettez la clé dans la serrure et tournez la dans le sens horaire.

2.

Entrez l'adresse de l'interface collective sur 3 chiffres, puis #.

3.

Entrez 9 9 4, puis #. Si l'interface fonctionne correctement l'afficheur sera celui de la figure 61 pendant 3 secondes, puis celui de la figure 62; dans le cas contraire, passez au paragraphe 5.

4.

Entrez 9 9 9, puis # et remettez la clé dans sa position initiale.

5.

La figure 63 affichée pendant 3 secondes indique que l'IC240 est en défaut, puis l'afficheur devient celui de la figure 62, qui avec l'aide de la liste des codes dérangements permettra l'identification du défaut.

6.

Entrez 9 9 9, puis # et remettez la clé dans sa position initiale.

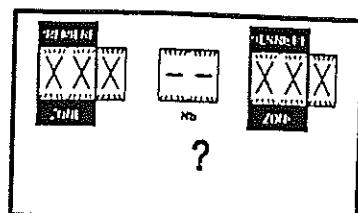


Fig.61

durée 3 secondes

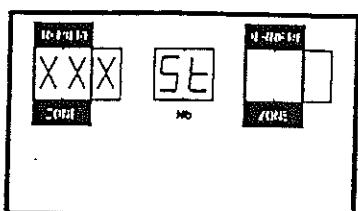


Fig.62

code défaut

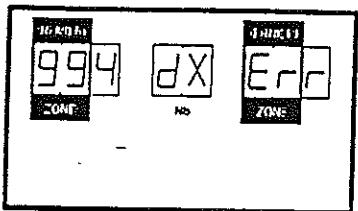


Fig.63

durée 3 secondes

## TEST DE LA TRANSMISSION

Trois types de transmission peuvent être testés: alarme, veille et le dérangement. Ils testent la transmission de l'alarme et la sortie alarme ou dérangement général.

Avant d'effectuer ces tests, il est nécessaire de prévenir l'équipe de sécurité de l'Etablissement pour qu'elle prenne les dispositions adéquates.

### Test de la transmission de l'alarme

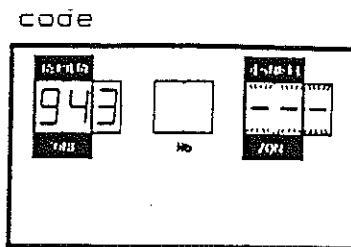
1.

Mettez la clé dans la serrure et tournez la dans le sens horaire.

2.

Entrez 9 4 3, puis #, l'afficheur sera celui de la figure 64. L'alarme sera transmise et la sortie alarme générale sera activée.

Fig.64



3.

Entrez 9 9 9, puis # pour arrêter la transmission, la désactivation de la sortie alarme et pour avoir le retour à la normale de l'afficheur.

## Test de la transmission de l'état veille

4.

Entrez 9 4 2, puis #. L'afficheur sera celui de la figure 65 et ni l'alarme ni le dérangement ne seront transmis.

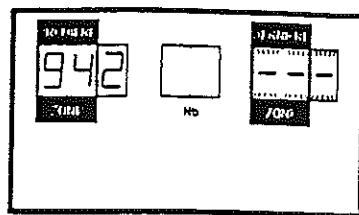


Fig.65

5.

Entrez 9 9 9, puis #. Les transmissions seront conformes à l'état du tableau et l'afficheur redeviendra normal.

## Test de la transmission de l'état dérangement

6.

Entrez 9 4 4, puis #. L'état dérangement sera transmis, la sortie dérangement général sera activée et l'afficheur sera celui de la figure 66.

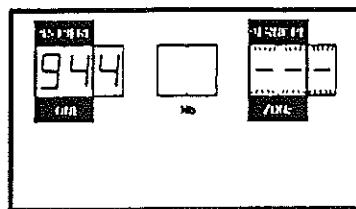


Fig.66

7.

Entrez 9 9 9, puis # pour arrêter la transmission de l'état dérangement, la désactivation de la sortie dérangement et pour avoir le retour à la normale de l'afficheur.

8.

Remettez la serrure dans sa position initiale et enlevez la clé.

## TEST BATTERIE

La batterie incorporée qui alimente le tableau pendant 12 heures en cas de panne secteur, peut être testée de la manière suivante:

1.

Mettez la clé dans la serrure et tournez la dans le sens horaire. Entrez 9 0 1 et appuyez sur #. Pendant 30 secondes l'afficheur sera comme la figure 67 indiquant que la batterie est en bon état.

2.

Si le test ne peut être terminé à cause d'une perte de caractéristiques de la batterie, l'afficheur indiquera un dérangement. Appuyez sur "Arrêt alarme sonore" et attendez 30 secondes. Se reporter au chapitre "Dérangements" pour plus de renseignements.

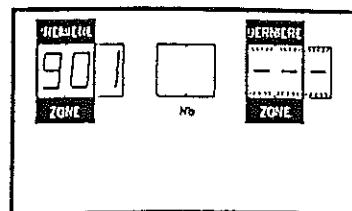
## TEST 3<sup>e</sup> SOURCE

Le test de la 3<sup>e</sup> source et du buzzer associé peut se faire de la manière suivante:

1.

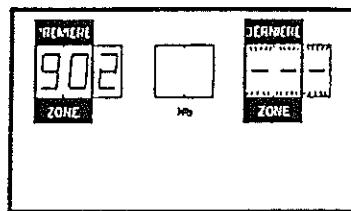
Entrez 9 0 2, puis #.

Fig.67



durée 30 secondes

Fig.68



durée 6 secondes

Fig.69

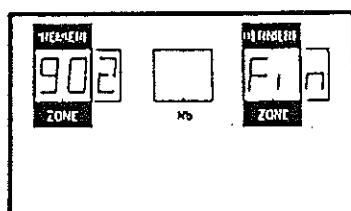
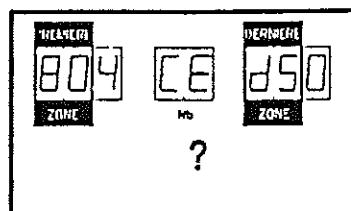


Fig.70



3.

Si la batterie est trop faible, l'afficheur indiquera le défaut d50 (fig.70) avec l'entrée du code 804.

## TEST DES DETECTEURS ET DES ASSERVISSEMENTS

Le mode "TEST" permet de vérifier le fonctionnement des détecteurs ou des asservissements. Ce test est facilité par l'utilisation d'un tableau de maintenance.

### Test d'un détecteur

1.

Mettez la clé et tournez la dans le sens horaire.

2.

Entrez l'adresse sur 3 chiffres et appuyez sur #.

3.

Entrez 9 9 6 et appuyez sur #. On obtiendra la figure 71.

code

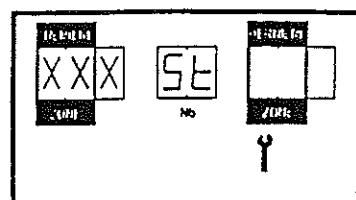


Fig.71

4.

Déclenchez un des détecteurs de l'adresse. Ceci donnera l'indication de la figure 72 pendant 15 secondes, puis redeviendra comme sur la figure 71.

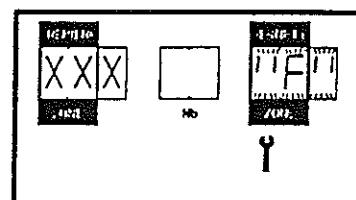
Fig.72

5.

Sélectionnez une autre adresse ou entrez 9 9 9 et appuyez sur # pour quitter ce mode test.

6.

Remettez la serrure dans sa position initiale et enlevez la clé.



durée 15 secondes

## Test d'un asservissement

1.

Mettez la clé dans la serrure et tournez la dans le sens horaire.

2.

Entrez le numéro de l'asservissement sur 3 chiffres et appuyez sur #.

3.

Entrez 9 9 6 et appuyez sur #. La sortie est maintenant activée et l'affichage apparaîtra comme sur figure 73.

4.

Vérifiez que la sortie appropriée a bien été activée.

5.

Sélectionnez une autre adresse ou

Entrez 9 9 6 pour remettre la zone en fonctionnement normal

ou

Entrez 9 9 6 et appuyez sur # pour quitter le test.

6.

Remettez la serrure dans sa position initiale et retirez la clé.

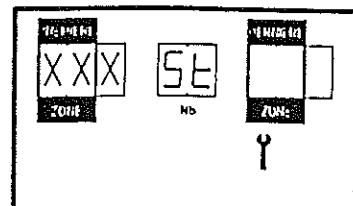


Fig. 73

## AFFICHAGE DES ZONES EN MODE ESSAI

1.

Mettez la clé dans la serrure et tournez la dans le sens horaire.

2.

Entrez 8 0 6 et appuyez sur #. L'affichage sera comme sur la figure 74.

3.

Entrez 9 9 9 et appuyez sur #. L'afficheur sera éteint et, même si un chiffre apparaît sur la zone droite de l'afficheur, l'adresse redeviendrait normale.

4.

Remettez la serrure dans sa position initiale et enlevez la clé.

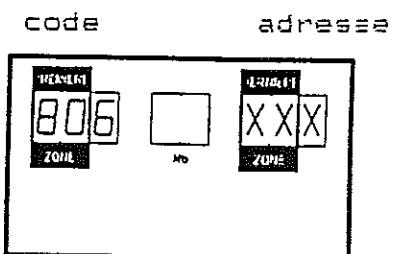


Fig. 74

## LISTE DES CODES DE DETECTION ET D'ASSERVISSEMENTS

### ENTREES

#### Spéciales

Déconnexion logicielle.....	000
Tableau secondaire .....	001
Alimentation .....	002
Entrée virtuelle, séparateur à entrées confirmées..	004
Terminal de maintenance .....	007 + 000
Début de matriçage (virtuel: entre 2 Parenthèses) ..	008

#### Zones

Alarme feu .....	049
Alarme confirmée .....	050
Alarme auto-confirmée .....	052
Début matriçage détection .....	057
Début matriçage, détection confirmée.....	058
Début matriçage, détection auto-confirmée .....	059

### SORTIES

#### Avertisseurs sonores

Report buzzer alarme .....	064
Report dérangements.....	065
Report Alarme feu.....	066
Report buzzer du tableau .....	067
Première alarme d'une alarme auto-confirmée .....	070
Fin de matriçage, buzzer alarme .....	072
Fin de matriçage, report alarme feu .....	074
Fin de matriçage, 1 <sup>e</sup> alarme auto-confirmée .....	078

#### Mise en sécurité 1

Normale .....	080
Première alarme d'une alarme auto-confirmée .....	084
Fin de matriçage, alarme normale.....	088
Fin de matriçage, 1 <sup>e</sup> alarme auto-confirmée .....	092

#### Mise en sécurité 2

Normale .....	096
Première alarme d'une alarme auto-confirmée .....	100
Fin de matriçage, alarme normale.....	104
Fin de matriçage, 1 <sup>e</sup> alarme auto-confirmée .....	108

#### Spéciales

Imprimante d'exploitation.....	112 + 000
Synoptique "A" .....	113 + 000
Synoptique "B" .....	114 + 000
Synoptique "C" .....	115 + 000

#### Sorties d'états

Passage au niveau 2 .....	116
Dérangement général .....	117
Alarme Feu générale .....	118
Adresse hors service .....	119

## REARMEMENT GENERAL

La touche C est utilisée pour le réarmement général, mais le réarmement individuel est aussi possible en utilisant la procédure suivante:

1.

Mettez la clé dans la serrure et tournez la dans le sens horaire.

adresse

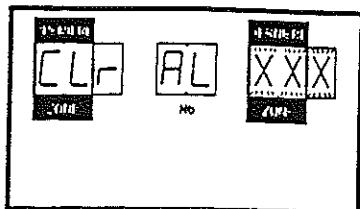


Fig.76

2.

Entrez l'adresse sur 3 chiffres, puis #.

adresse

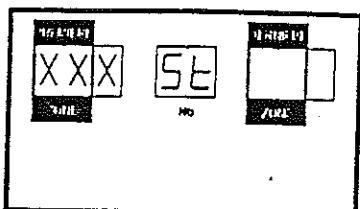


Fig.77

3.

Entrez 9 9 2, puis #, ce qui donnera l'afficheur de la figure 76, durant 3 secondes.

Si le réarmement a pu se faire, l'afficheur deviendra celui de la figure 77. Dans le cas contraire, Passez au paragraphe 5.

4.

Une autre adresse peut être réarmée (adresse et #) ou la procédure peut être interrompue avec le code 9 9 9, suivi de # et en remettant la serrure dans sa position initiale.

5.

Si l'alarme ne peut pas être réarmée, elle réapparaîtra à l'afficheur. Dans ce cas, il faut se référer aux chapitres: Alarme incendie, Alarme feu confirmée ou Dérangements.